

Mounting Instructions

English	It is very important to follow these installation and operating instructions exactly. We cannot accept any responsibility for problems arising out of a failure to follow the installation and operating instructions.
Nederlands	Het is van belang dat u onderstaande montage- en bedieningsinstructies nauwgezet uitvoert. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor het niet of verkeerd opvolgen van de montage- en bedieningsinstructies.
Français	Il est important de suivre minutieusement les instructions de montage et d'emploi ci-contre. Nous n'assumons aucune responsabilité si les instructions de montage et d'emploi ne sont pas suivies ou si elles sont mal suivies.
Deutsch	Bitte lesen Sie die nachstehenden Montage- und Bedienungshinweise sorgfältig durch. Wir übernehmen keine Haftung für den Fall, dass nicht korrekt nach den Montage- und Bedienungshinweisen gehandelt wurde.
Español	Es muy importante seguir rigurosamente las instrucciones de montaje y conservación. No se asumirá ninguna responsabilidad en caso de no seguir las instrucciones correctamente.
Dansk	Det er meget vigtigt, at De følger monterings- og brugsanvisningen nøje. Vi kan ikke påtage os noget ansvar for problemer, som følger af at monterings- og brugsanvisningen ikke er fulgt eller ikke er fulgt korrekt.
Italiano	E' importante seguire scrupolosamente le seguenti istruzioni di installazione ed uso. Non si assumono responsabilità per danni derivanti dalla non osservanza o da errata interpretazione delle stesse.
Norsk	Det er svært viktig at disse installasjons- og brukerveiledningene følges nøye. Vi tar ikke på oss ansvar for problemer som følge av at disse installasjons- og brukerveiledningene ikke er fulgt.
Português	É muito importante que siga rigorosamente estas instruções de montagem e de utilização. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas resultantes do incumprimento das instruções de montagem e de utilização.
Svenska	Det är mycket viktigt att du följer denna monterings- och bruksanvisning noga. Vi kan inte påta oss något ansvar för problem som uppkommer ur underlätenhet att följa monterings- och bruksanvisningen.
Türkçe	Bu kurulum ve işletim talimatlarına harfiyen uymak çok önemlidir. Kurulum ve işletme talimatlarına uymamaktan kaynaklanan sorunlar için sorumluluk kabul edemiyoruz.
Suomi	On erittäin tärkeää seurata tarkasti näitä asennus- ja käyttöohjeita. Emme voi ottaa vastuuta ongelmista, jotka aiheutuvat puitteellisesta asennus- ja käyttöohjeiden seuraamisesta.

Information

English	If you would like more information and/or you are having problems, please contact the dealer where you bought your Luxaflex® product or go to www.luxaflex.com
Nederlands	Mocht u verder nog vragen en/of problemen hebben richt u zich dan alstublieft tot uw dealer waar u uw Luxaflex® product gekocht heeft. Of ga naar www.luxaflex.com
Français	Si vous souhaitez de plus amples informations et/ou si vous avez des problèmes, contactez le concessionnaire chez qui vous avez acheté votre produit Luxaflex® ou consultez le site www.luxaflex.com
Deutsch	Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie Ihr Luxaflex®-Produkt gekauft haben, oder besuchen Sie die Website www.luxaflex.com
Español	Si desea más información y/o se le presenta cualquier problema, póngase en contacto con el distribuidor Gradulux® que le vendió el producto o visite www.luxaflex.com
Dansk	Hvis De ønsker flere oplysninger og/eller har problemer: Kontakt den forhandler, Luxaflex®-produktet er købt hos, eller gå til www.luxaflex.com
Italiano	Per ulteriori informazioni e/o in caso di problemi, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto Luxaflex®, oppure visitare il sito www.luxaflex.com
Norsk	Hvis du vil ha mer informasjon, og/eller hvis du har problemer, ta kontakt med forhandleren du kjøpte Luxaflex®-produktet fra, eller gå til www.luxaflex.com
Português	Se pretender obter mais informações e/ou estiver com dificuldades, contacte o revendedor onde adquiriu o seu produto Luxaflex® ou visite www.luxaflex.com
Svenska	Om du är intresserad av mer information och/eller har problem, var vänlig att kontakta återförsäljaren som du köpte din Luxaflex®-produkt av, eller besök www.luxaflex.com
Türkçe	Daha fazla bilgi edinmek istiyorsanız ve/veya sorun yaşıyorsanız, Luxaflex® ürününü aldığınız bayiye danışın veya www.luxaflex.com adresini ziyaret edin.
Suomi	Jos haluat saada lisätietoa ja/tai sinulla on ongelmia, ota ystävällisesti yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit Luxaflex® tuotteesi tai mene osoitteeseen www.luxaflex.com



Designed by Luxaflex®. Inspired by you.



- Vertical Blinds
- Gordijnen jaloezieën
- Stores Californiens
- Vertical Stores
- Cortinas Verticales
- Lamelgardiner
- Estores Verticali
- Lamellgardiner
- Estores Verticais
- Lamellgardiner
- Dikey Jaluzi
- Lamelli kaihtimien



Suomi

PERUSASENNUS

Luxaflex® lamellikaihtimen mukana toimitetaan kiinnikesarja tai jatkokiinnikkeet (erikoistilauksesta), rengasketju ja alapainot (mallista riippuen).

1. Kiinnikeiden sijoittaminen

Merkitse kiinnikeiden sijainti siten, että ne ovat tasakohdilla koko ikkunan leveydeltä. Muista sijoittaa kiinnikkeet niin, että Luxaflex® lamellikaihdin ei missään vaiheessa osu ulokkeisiin, kuten ikkunan tai oven kahvoihin, tv-antennipistokkeisiin tms. (huomaa piirroksen maksimimitat).

2a. Kiinnikeiden asentaminen

Kiinnikkeet voidaan kiinnittää joko kattona tai jos käytössä ovat jatkokiinnikkeet, myös seinään.

2b. Jatkokiinnikkeet

Jatkokiinnikkeet koostuvat seinäkiinnikkeestä ja liukuosasta, johon napsautuskannakeet on asennettu. Liu'uta liukuosa haluttuun etäisyteen ja kiinnitä paikalleen.

3. Pääkiskon asentaminen

Napsauta pääkisko napsautuskannakeisiin: pujota ensin takareuna ja lukitse se sitten oikeaan asentoon painamalla kiskon etureuna ylös.

4. Yläkiskon kalteva asennus

On tärkeää, että kalteva yläkisko asennetaan oikein alkusennuksessa. Mikäli lamellien ja lattian ja/tai ikkunalaudan välinen etäisyys on liian suuri tai liian pieni, tilanne tulee korjata liu'uttamalla yläkiskoa vasemmalle tai oikealle.

LAMELIEN KIINNITTÄMINEN

5. Lamellien ripustaminen

Veda ketjusta ja käänä muovisia ripustuskoukuja, kunnes ne ovat oikeassa kulmassa pääkiskoon nähdyn. Liu'uta lamellien yläkeskiosa ripustuskoukkuihin yksi kerrallaan, kunnes ne napsahtavat paikalleen.

Huomio: Jos lamellit ovat kankaisia, tarkista, että kaikki saumat ovat samalla puolella.

Lamellien yhdistäminen

6a. Kangas

Tarkista, että lamellit ovat alareunastaan kiinni toisissaan rengasketjun välityksellä. Jos ne eivät ole, käytä tuotteen mukana toimitettua rengasketjua.

6b. Alumiini

Alumiini lamellien painon takia ne on yleensä yhdistetty vain pääkiskoon, jolloin ne riippuvat vapaina, eikä rengasketjua tarvita. Mikäli ketju on tilattu, yhdistä lamellit palloketjulla.

KÄYTÖTÖ

7a. Ketjusäätö

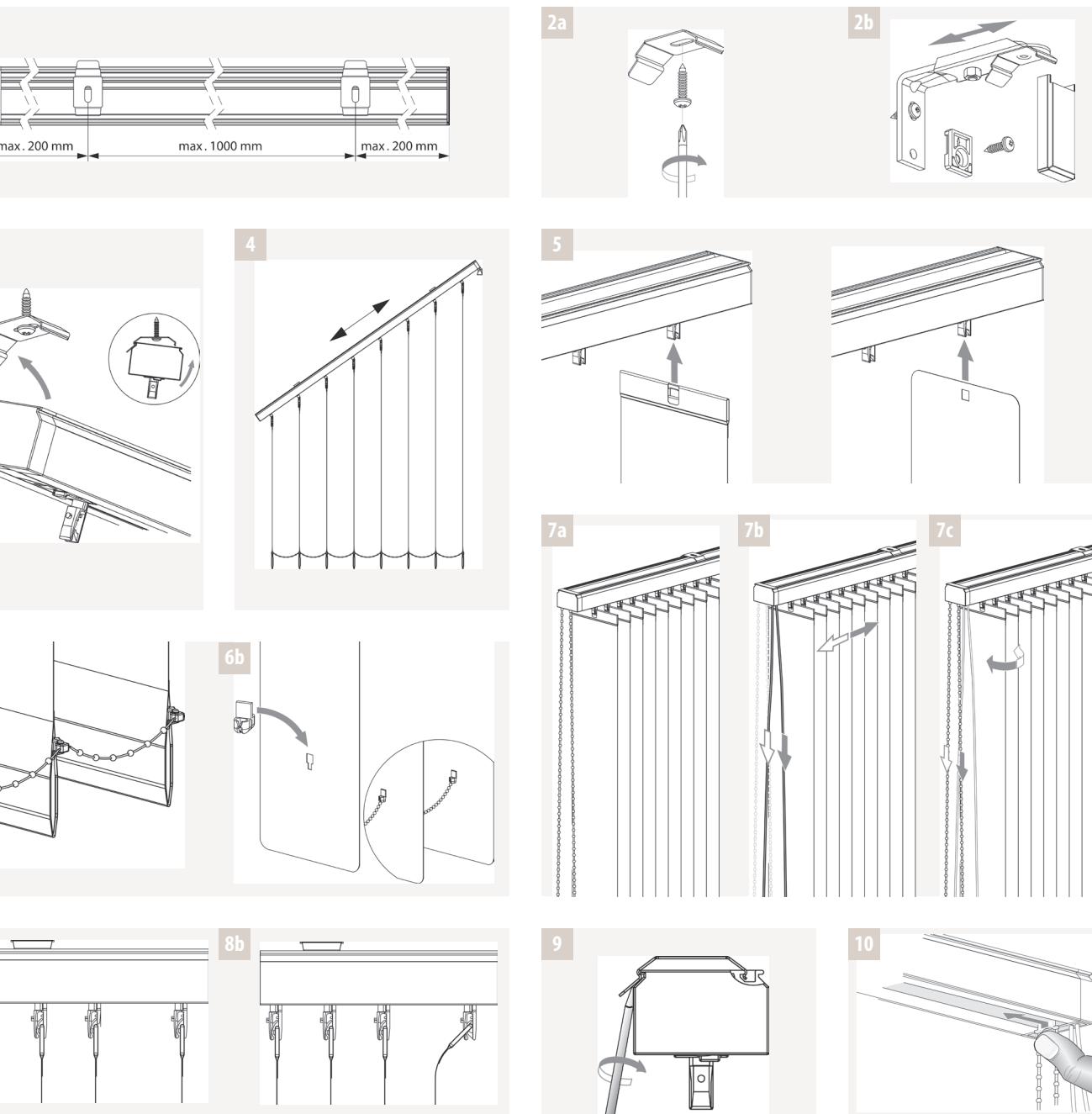
Ketjua käytetään lamellikaihtimen avaamiseen ja sulkemiseen ja lamellien käantämiseen

7b. Avaa ja sulje lamellikaihdin narua käytäällä.

7c. Ketjua käytetään lamellien käantämiseen

Jos lamellit eivät ole suorassa, asia voidaan korjata käytäällä ne kokonaan. Vedä ketjusta voimakkasti. Silloin kuuluu rahiiseva ääni. Käänä lamellit toiselle puolelle ja toista menetely.

Mounting Instructions



Content

English	4
Nederlands	5
Français	6
Deutsch	7
Español	8
Dansk	9
Italiano	10
Norsk	11
Português	12
Svenska	13
Türkçe	14
Suomi	15

English

STANDARD FITTING

Luxaflex® Vertical Blinds are supplied with a set of fixing brackets or extension brackets (if specially ordered), link chains and bottom weights (depending on the model).

1. Positioning of the brackets

Mark off the position of the brackets, keeping the brackets level across the window. Make sure that the position of the brackets is such that the Luxaflex® Vertical Blind does not come into contact with protrusions, such as window or door handles, tv sockets etc. (be aware of the maximum dimensions on the drawing).

2a. Fix the brackets

The brackets can be mounted flush to the ceiling or, when extension brackets are used, on the window frame.

2b. Extension brackets

The extension brackets consist of a wall bracket and a slide to which the mounting clips are attached. Slide the support to the required position and secure it in place.

3. Fixing the headrail

Click the headrail into the brackets by hooking the back in first and then locking it into position by pressing the front of the rail up.

4. Sloping installation of the top rail

It is important for the sloping top rail to be positioned correctly during installation. If the distance between the slats and the floor and/or window-sill is too large or too small, this should be corrected by sliding the top rail to the left or right.

FIXING THE VANES

5. Hang the vanes

Pull the operating chain and turn the plastic hanging hooks until they are at right angles to the headrail. Slide the top middle section of the vanes into the hanging hooks one at a time until they click into place.

Caution: In the case of fabric vanes, make sure that the stitched sides of the hems are all on the same side.

Interconnect the vanes

6a. Fabric

Ensure the vanes are connected at the bottom with the link chains. If not use the link chains supplied.

6b. Aluminium

Because of the weight of aluminium vanes they are normally only connected to the headrail and hang freely at the bottom with no link chains required. If ordered then connect the vanes using the ball chains supplied.

OPERATION

7a. Monocommand (endless ball chain) operation

The ball chain will be used for opening and shutting the vertical blind and rotating the vanes.

7b. Open and shut the vertical blind using the cord.

7c. The chain is used to rotate the vanes.

If the vanes are not aligned, this can be rectified by turning the vanes completely. Pull the chain with some force. You will hear a rasping noise. Turn the vanes back to the other side and repeat.

REMOVING THE VANES

8. Removing the vanes

Remove the link chains – if fitted – at the bottom of the vanes.

Remove the vanes from the rail by pushing the vane up and twisting so the clip is released from the hook then gently pull the vane downwards.

9. Remove the rail

Insert a screwdriver between the lip of the fixing clip and the rail. Turn the screwdriver until the rail clicks out.

Caution: Work from the sides to the centre, so that the centre clip is the last one to be disconnected.

CLEANING

10. Cleaning the windows

It is much easier to clean the windows if the bundle of vanes is away from the area. Click the end stop holding the bundle loose with your thumb (see drawing). Slide the vanes to the other end of the rail. Finally, pull the operating cord to return the vanes to the end stop. Click the stop back in place with your hand.

Cleaning the vanes

Instructions for cleaning are available by telephone from your Luxaflex® dealer or via the Luxaflex® internet site: www.luxaflex.com

WARNING

- Young children can strangle in the loop of pull cords, tapes and cords that operate window coverings. They can also wrap cords around their necks.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.
- Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these devices to reduce possibility of such an accident.

